

全国音乐院系教学总谱系列

Edition Eulenburg

No.748

原版引进

MOZART

莫扎特
小提琴协奏曲

D 大调

K218

总谱



Eulenburg

湖南文艺出版社

521)

全 国 音 乐 院 系 教 学 总 谱 系 列

WOLFGANG AMADEUS MOZART

莫扎特
小提琴协奏曲

D 大调

K218

鲁道夫·格贝尔 编辑

总 谱



奥伊伦堡音乐出版公司

湖南文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

莫扎特小提琴协奏曲:D大调 K218/(奥)莫扎特作曲. —长沙:湖南文艺出版社,2003.4 (全国音乐院系教学总谱系列) ISBN 7-5404-2980-1
I.莫... II.莫... III.小提琴—协奏曲—奥地利 IV.J657.213
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 013789 号

Original edition

©Schott Music International, Mainz, Germany

朔特音乐国际出版(有限)公司,德国,美茵茨

Chinese language edition:

©2003 湖南文艺出版社

版权所有 翻印必究

著作权合同图字:18—2003—33

莫扎特

小提琴协奏曲

D大调

K218

责任编辑:孙 佳

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南广播电视大学印刷厂印刷

*

2003 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:2.125

印数:1—4,000

ISBN7—5404—2980—1

J·682 定价:8.00 元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系调换

很有可能我们今天所见到的 D 大调协奏曲 (K.271 (i)) 就是以莫扎特为第六小提琴协奏曲所创作的草稿发展而来的。这首协奏曲现存的版本只有 19 世纪留下来的一个真假难辨的抄本,其中的小提琴部分(有人提出)出自法国小提琴家巴约^①之手。这份手抄稿据说来自莫扎特的“手稿”,而且据说这份“手稿”上还标有日期——1777 年 7 月 16 日。这个日期太晚,因此我们无法把这首协奏曲视作这套 6 首协奏曲之一。这份手抄稿中的第一和第三乐章毫无特点,小提琴独奏部分的有些地方根本不符合当时的风格,因而讨论这首协奏曲是否出自莫扎特之手没有什么意义;只有迷人的慢乐章才能给我们一些享受。1780 年前后,莫扎特开始创作一首降 E 大调协奏曲, K.268。他似乎已经写出了开始部分的乐队齐奏,并且完成了第一乐章其余部分的草稿。莫扎特去世后,这首协奏曲由慕尼黑一位年轻的小提琴家约翰·弗雷德里希·埃克完成,并由安德列公司于 1800 年左右出版。然而埃克完成的部分缺乏任何灵感。除了我们到目前为止所提及的这些大型作品外,莫扎特还为一位名叫布鲁内蒂的意大利小提琴家创作了 4 个小提琴与乐队单乐章,其中一个乐章已经遗失,其余 3 个乐章由安德列公司在 1800 年前后出版。其中两个为莫扎特自己创作的协奏曲的替换乐章,而另一乐章则是莫扎特为某位作曲家的某首协奏曲所作(即 1781 年创作的《C 大调回旋曲, K.373》)。活跃

① 皮埃尔·玛丽·弗朗索瓦·德·萨尔·巴约 (1771—1842), 法国小提琴大师、作曲家, 作有 8 首小提琴协奏曲和 3 首弦乐四重奏, 著有《小提琴的艺术》。——译者注

在这个时期的小提琴家中有三位名叫布鲁内蒂，爱因斯坦^①认为莫扎特所考虑的是吉阿塔诺·布鲁内蒂，这位布鲁内蒂当时主要在马德里与博凯里尼^②一起合作^③。但是 O.E. 多伊奇^④令人信服地提出了安东尼奥·布鲁内蒂^⑤，他是萨尔茨堡乐队的一名乐手，并在莫扎特之后成为该乐队的乐正。1776 年，他说服莫扎特为 K.207 重新写了一个末乐章，而且为 K.219 写了一个新的慢乐章。莫扎特也许在创作所有这些协奏曲时心中所想的人选就是布鲁内蒂，尽管他自己作为萨尔茨堡的乐正无疑也演奏过这些协奏曲。不过，由于这些协奏曲的独奏部分比较容易演奏，我们可以认定莫扎特在创作时心中主要考虑的还是那些没有出色技巧的演奏者，以及如何将这些协奏曲出版。引人注目的是，三首最出色的协奏曲结束时都比较宁静，没有要博得掌声的意图。

除了 K.268 外，所有这些协奏曲和协奏曲乐章的配器都为双簧管、圆号和弦乐，只有 K.216 的慢乐章和 K.219 的替换慢乐章用两支长笛取代了双簧管。

① 阿尔弗雷德·爱因斯坦（1880—1952），德国音乐学家、著作家，曾任《音乐科学杂志》编辑、《柏林时报》音乐编辑，1939 年定居美国后曾在几所美国大学授课。他修订了克歇尔莫扎特作品目录，著作有《音乐史》、《莫扎特，其性格与作品》、《舒伯特》等。——译者注

② 鲁伊吉·博凯里尼（1743—1805），意大利大提琴家、作曲家，作有歌剧、交响曲、大提琴协奏曲、弦乐四重奏等作品。——译者注

③ 见爱因斯坦：《莫扎特，其性格与作品》（牛津，1945）——原注

④ 奥托·艾里奇·多伊奇（1883—1967），奥裔英国音乐学者、艺术评论家，著有论述亨德尔、海顿、舒曼和贝多芬的著作。——译者注

⑤ 见多伊奇：《莫扎特：其一生之记录》（卡塞尔，1961）——原注

如果我们考虑到这 5 首完成的协奏曲创作时短暂的时间跨度，那么它们之间在风格上的差异确实令人拍案叫绝。虽然第一协奏曲也很值得一听，但随着这组协奏曲的不断问世，它们的质量也有了明显的提高，而且无论是在异国情调还是在结构的创新方面均得到了极大的发展。结构上的自由在 K.219 的第一乐章、第三乐章以及前两首协奏曲的末乐章中尤其明显。这些末乐章都有形成鲜明对比且速度不同、拍号不同的插入段，而这在莫扎特的音乐中是很奇特的现象。莫扎特在 4 个回旋曲结构的末乐章中，三次将回旋曲一词拼写成了“Rondeau”^①，这与他所引入的法国音乐要素是相吻合的，而这些要素在 K.216 和 K.218 中又具有了流行或民间音乐的特性。第一乐章的中间段中很难见到最初主题的发展；这一部分往往变成了独奏乐器的音型乐段，或者像 K.216 和 K.218 中那样被赋予一个新的主题。这个新的主题往往采用小调，色彩黯淡，然后这个新主题却能得到充分发展。后三首协奏曲的第一乐章均比前两首协奏曲的第一乐章长，而慢乐章中则都能见到莫扎特当年早些时候所创作的歌剧咏叹调的影子。

《D 大调协奏曲，K.218》的手稿现藏于柏林国立图书馆中，上面所标的日期不像其他协奏曲那么精确，只标有 1775 年 10 月。第一乐章在结构上有些古怪，主要是因为开始部分的主题没有出现在（第 145 小节开始的）再现部中。最后乐章《回旋曲》不断在 2/4 拍与 6/8 拍之间交替进行，而且还包括一个 2/2 拍的插入段（第 128 小节 1 起）。雷奥波德·莫扎特在

① 法语：回旋曲。——译者注

写给儿子的一封信中将这首作品形容为“你的斯特拉斯堡协奏曲”，并且说布鲁内蒂刚刚从头至尾演奏了一遍，出了许多差错。莫扎特本人在 10 月 23 日回信时也使用了相同标题。有一点可以肯定：这首加伏特舞曲风格的插入段是由他旅行时在斯特拉斯堡听到的一首乐曲改编而成的，而且他将它加进来纯粹是为了使乐曲更加活泼可爱。

本书所采用的乐谱由鲁道尔夫·格尔伯教授在 1933 年根据莫扎特手稿校订，他把大多数装饰音改成了相对应的现代写法。

罗杰·费斯克
(路旦俊 译)

莫扎特
小提琴协奏曲
D 大调
K.218

I. 快板	1
II. 如歌的行板	29
III. 回旋曲, 优雅的行板 - 不太快的快板	39

1774—75 年冬, 年仅 19 岁的莫扎特一直呆在慕尼黑, 为上演他的歌剧《假园丁姑娘》忙碌着。3 月份回到萨尔茨堡后, 他在很短的时间内创作出了歌剧《牧人王》, 并于 4 月 23 日进行了首演。令人难以置信的是, 他已经完成了构成他 1775 年主要成就的小提琴协奏曲中的第一首。从 4 月至 12 月, 他创作了 5 首小提琴协奏曲 (K.207, 211, 216, 218, 219), 而这些也将成为他所有完成的小提琴协奏曲。当时, 人们习惯于以 6 首作品为一组来出版协奏曲和交响曲, 而莫扎特显然也是这样打算的, 然而他永远没有能完成 (也许永远没有开始创作) 第 6 协奏曲。这 5 首协奏曲直到一个世纪后莫扎特全集问世时才得以出版。

小提琴协奏曲

I

W.A. 莫扎特

1756-1791

Kochel, No.218

Allegro

zu 2

2 Oboi

2 Corni in D

Violino principale

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e Basso

Ob.

Cor. (D)

Vi.

Vla.

Ve. c B.

Ob.

Cor.
(D)

VI.

Vla.

Vc.
e B.

Ob.

Cor.
(D)

VI.

Vla.

Vc.
e B.

Ob.

Cor.
(D)

VI.

Vla.

Vc.
e B.

Ob.

Cor.
(D)

Vi.

Vla.

Vc.
e B.

Ob.

Cor.
(D)

Vi.

Vla.

Vc.
e B.

20

Ob.

Cor.
(D)

Vi.

Vla.

Vc.
e B.

E.E. 4547

Ob.

Cor.
(D)

Vl.

Vla.

Vc.
e B.

1. *p*

Ob.

Cor.
(D)

Vl.

Vla.

Vc.
e B.

30 *p*

Ob.

Cor.
(D)

Vl.

Vla.

Vc.
e B.

p

Ob.

Cor.
(D)

Vi.
pr.

Vla.

Vc.
e B.

Ob.

Cor.
(D)

Vi.
pr.

Vla.

Vc.
e B.

Ob.

Cor.
(D)

Vi. pr.

Vi.

Vla.

Vc.
e B.

Cor. (D)

p

Vi. pr.

Vi.

Vla.

Vc. e B.

Cor. (D)

50

Vi. pr.

Vi.

Vla.

Vc. e B.

Vi. pr.

Vi.

Vla.

Vc. e B.

Ob.

Cor.
(D)

VI.pr.

VI.

Vla.

Vc.
e B.

Measures 55-58. The Oboe and Cor Anglais parts feature a melodic line starting in measure 55. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Double Bass parts provide harmonic support.

Ob.

Cor.
(D)

VI.pr.

VI.

Vla.

Vc.
e B.

60

Measures 59-62. The Oboe part has a melodic line starting in measure 59. The Cor Anglais part has a melodic line starting in measure 60. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Double Bass parts provide harmonic support.

Ob.

Cor.
(D)

Vl. pr.

Vl.

Vla.

Vc.
e B.

p

p

p

zu 2

Ob.

Cor.
(D)

Vl. pr.

Vl.

Vla.

Vc.
e B.

f

f

p

f

p

Vl.pr.
 Vl.
 Vla.
 Vc.
 e B.

Vl.pr.
 Vl.
 Vla.
 Vc.
 e B.

70

Vl.pr.
 Vl.
 Vla.
 Vc.
 e B.

748-2

E.E. 4547